



भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण,

EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1

PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY



सं० 112] नई दिल्ली, बुधस्वतिवार, जून 25, 1970/आषाढ़ 4, 1892
No. 112] NEW DELHI, THURSDAY, JUNE 25, 1970/ASADHA 4, 1892

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके।

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation.

MINISTRY OF FOREIGN TRADE

PUBLIC NOTICE

IMPORT TRADE CONTROL

New Delhi, the 25th June 1970

SUBJECT.—Import of crude drugs for Ayurvedic and Unani medicines by actual users for the period April 1970—March 1971.

No. 91-ITC(PN)/70.—Attention is invited to the provision contained in para 4(ii) of Appendix 18 to the Import Trade Control Policy (Red Book-Vol. I) for the period April 1970-March 1971 which provides for import of raw materials by actual users engaged in the manufacture of Ayurvedic and Unani medicines.

2. It has been decided that actual users manufacturing Ayurvedic and Unani medicines will be allowed to import crude drugs for the period April 1970-March 1971 in the manner indicated below:—

- (i) Import of crude drugs specified in Annexure I to this Public Notice will be allowed without any face value restriction.

(ii) Import of crude drugs specified under Group 'A' in Annexure II to this Public Notice will be allowed upto 10 per cent of the face value of licence of Rs. 5,000 whichever is less. This value limit will be applicable to each item separately.

(iii) Import of crude drugs specified under Group 'B' in Annexure II to this Public Notice will be allowed upto 5 per cent of the face value of licence or Rs. 2,500 whichever is less. This value limit will be applicable to each item separately.

ANNEXURE I

Sl. No.	Scientific or English Name of the crude drug	Ayurvedic and Unani name of the crude drug
1	Alhagi Pseudalhagi (Bieb) Desv.	Yawa-saka, Taranjabina
2	Anacyclus tyrethrum DC pellitory root roots	Aqarqarha.
3	Balsamodendrum Opobalyamum	Hubbai Balsam (seeds and bark)
4	Bambusa bambos Druce Deposit in the colms	Vanshalochana Tabasheer
5	Balsum bobiaba	Rogan Balsam.
6	Berberis Vulgaris Linn	Zarishk.
7	Balcarmeniac	Boorai Armani.
8	Cotoneaster recemiflora koch Manna Exudate	Shirakhista.
9	Gentiana Olyvieri griseb flowers	Ghu-e-ghafis.
10	Habbus Zalam	Saresham mani.
11	Juniperus communis Linn Juniper berries fruits	Hauber Abbai.
12	Laurus nobillis Linn	Hab-ul-ghar.
13	Lead ore	Surma.
14	Lepidium iberia Linn seeds	Todari.
15	Maya shutur erabi	Maya shutur erabi.
16	Mystus communis linn seeds	Habbulass.
17	Onosama bracteatum wall entire plant	Gozaban.
18	Orchis mascula Linn. Roots	Salab.
19	Paeonia Officinalis Linn	Udsalab.
20	Pistacia Lentiscus Linn. Resin	Rumi mastagi.
21	Piper cubeba Linn. f. fruits	Kabab-chini.
22	Poliperus officinalis arles entire plant	Gharikhun.
23	Polipuduru vulgare linn	Fisfaig.
24	Prunus mahable linn, kernels	Priyangu, ghaunla Habul mohalab.
25	Quercus infectoria Oliv. Oakgalla galls	Mayaphala Majuphala.
26	Shilajit Exudate.	Shilajita.
27	Smilax china linn. roots.	Chobchini.
28	Trachydium lehmani Benth	Shaqaqul.
29	Zataria multiflora Boiss	Satar.
30	Zizyphus sativa Gaertn Indian jujube.	Unnab.

ANNEXURE II

Sl. No.	Scientific or English name of the crude drug	Ayurvedic and Unani name of crude drug.
---------	--	---

Group A

Individual items under this group may be allowed upto 10% of the face value of import licence or Rs. 5,000/- whichever is less.

1	Amberba divaricata Kuntze	Badaward.
2	Bever castoreum	Jund bedastar.
3	Centaurea behan linn. roots	Bahman safed.
4	Cinabar	Hingula.
5	Colchicum luteum Baker root	Suranjan-Shirin.
6	Convolvulus scammonia linn. scamony resin	Saqmonia.
7	Doronicum pardalianches linn.	Darunaj-aqrabi.
8	Fossile encrinite	Hajrulyahud.
9	Glycyrrhiza glabra linn. roots Dry Extract.	Yashtimadhu Mulethi.
10	Rock salt	Saindhava.
11	Smilax ornata sarsaparilla	Ushba maghrabi
12	Stanumtin.	Banga, qalai.
13	Flower buds. Vitis vinefera linn. Large zaisins.	Munakka. Abjosh.

Group B

Individual items under this group may be allowed upto 5% of the face value of import licence or Rs. 2,500/- whichever is less.

1	Achatina Fulica. Achatia Shell. shell of land snail.	Nakhala.
2	Acidum arseniosum white arsenic	Sankhia.
3	Ambera grazea Ambergris.	Ambar.
4	Arsenic disulphide. Realgar.	Manabshila Mainail.
5	Cassia bark	Dalchini.
6	Corallium rubrum broken coral seeds	Pravala Munga, Marjan.
7	Dragon's blood, Dracaena Cinnabari	Dammulakhvain.
8	Caroinia hanburyi Hassak Gum resin.	Usare revanda.
9	Pearl, real (broken)	Mukta, Moti.
10	Pearl Oyster.	Mukta shukti.
11	Plaus succinifera (goppert) cornow crude resin.	Kaharuba.
12	Piper Longum Linn. Long Pepper Fruits.	Pippali, Pimpali Filfil Daray.

13	<i>Prunella vulgaris</i> Linn	Ustukhudus.
14	<i>Styrax bonzoin</i> Dryand Balsamic resin	Lobana.
15	Thymol	Sat-e-ajavayan.
16	Yellow orpiment.	Haratala vargi.
17	Zinc	Yashada.
18	<i>Olea europea</i> linn. Olive oil. oil.	Zaitun ka tail.
19	<i>Dorema ammoniacum</i> D. Don gum resin	Ushaq.
20	<i>Myristica fragrans</i> Houtt. Nutmeg, Mace, seeds, outer covering of seeds	Jaiphala. Javitri.
21	<i>Syzygium aromaticum</i> (Linn.) Merr. & L. M. perry cloves Cloves.	Laung.
22	Yaqoot	Yaqoot.
23	<i>Lodoicia maldinica</i> .	Daryai Nariyal.
24	Anzaroot	Anzaroot
25	<i>Commiphora Myrrha</i>	Murmaki, Bol.
26	<i>Euphorbia resinifera</i> Berg.	Farifiyum.
27	<i>Achillea millebolium</i> Linn	Biranjasaf.
28	<i>Nepeta ciliaris</i> Benth	Zafa Khushk.

R. J. REBELLO,
Chief Controller of Imports & Exports.

विदेश व्यापार मंत्रालय

सार्वजनिक सूचना

आयात व्यापार नियंत्रण

नई दिल्ली, 25 जून, 1970

विषय :—अप्रैल 1970—मार्च 1971 की अवधि के लिये वास्तविक उपभोक्ताओं द्वारा आयुर्वेदिक तथा यूनानी औषधियों के लिये अपरिष्कृत औषधियों का आयात ।

संख्या 91 आई० टी०सी० (पी० ए०) /70.—अप्रैल 1970—मार्च 1971 वर्ष के लिए आयात व्यापार नियंत्रण नीति (रेड बुक-वालुम-1) के परिशिष्ट 19 के अनुच्छेद 4(2) में दी गई व्यवस्था के अनुसार आयुर्वेदिक और यूनानी औषधियों के विनिर्माण में लगे हुए वास्तविक उपभोक्ताओं के लिए कच्चे माल के आयात के लिये जो व्यवस्था की गई है उसको और ध्यान आकर्षित किया जाता है ।

2. यह निर्णय किया गया है कि ऐसे वास्तविक उपभोक्ता जो आयुर्वेदिक यूनानी औषधियों का विनिर्माण कर रहे हैं उन्हें अप्रैल 1970 व मार्च 1971 की अवधि के लिये नीचे दी गई विधि अनुसार अपरिष्कृत औषधियों के आयात की स्वीकृति दी जाएगी :-

(1) प्रस्तुत सार्वजनिक सूचना के अनुबन्ध -1 में विशिष्टकृत अपरिष्कृत औषधियों के आयात के लिये बिना अंकित मूल्य प्रतिबन्ध के स्वीकृति दी जायेगी ।

(2) प्रस्तुत सार्वजनिक सूचना के अनुबन्ध 2 के वर्ग 'ए' के अन्तर्गत विनिश्चित अपरिष्कृत औषधियों के लिए लाइसेंस के अंकित मूल्य के 10 प्रतिशत अथवा पाँच हजार रुपये तक या उससे भी जो कम होगा आयात के लिए स्वीकृति दी जायेगी। यह मूल्य सीमा प्रत्येक मद के लिये अलग-अलग रूप में लागू होगी।

(3) प्रस्तुत सार्वजनिक सूचना के अनुबन्ध-2 के वर्ग 'बी०' के अन्तर्गत विनिश्चित अपरिष्कृत औषधियों के लिये लाइसेंस के अंकित मूल्य के पाँच प्रतिशत अथवा दो हजार पाँच सौ रुपये तक या उससे जो कम होगा आयात के लिये स्वीकृति दी जाएगी। यह मूल्य सीमा प्रत्येक मद के लिये अलग-अलग रूप में लागू होगी।

अनुबन्ध 1

क्रम संख्या	अपरिष्कृत औषधियों का वैज्ञानिक अथवा अंग्रेजी नाम	अपरिष्कृत औषधियों का आयात-वैदिक तथा यूनानी नाम
1	2	3
1	अनहजी स्योडलहजी (बियेब) डेस्व	यावा भाका ताराजबिना
2	एनासिलस ट्रेधुम डी० सी० वेलोटीरो रूट रूतम	अकर कडा
3	बन्सामोडेन्ड्रम ओपोबलयामम	हुब्बई बत्साम (बीज और छाल)
4	गम्बूसा गम्बोस डूस डिपोजिट इन दी कोल्स	बंश लुहाना तगमीर
5	बलसम बोद्यथाबा	रोगन बलमन
6	बरबिस बालारिस लिन्स	जरिस्
7	बलीरमेन्याक	बूराय अरमानी
8	कोटोनीस्टर रिक्केमीफ्लोरा कोच मन्ता एक्जुटेड	शिराखिस्ता
9	जेन्टयाना ओलीवियेदी ग्रिसेब फ्लावरर्स	गुलू-ए-गाफिस
10	हब्बस जलाभ	सरेहाम मनी
11	जुनिपरस कम्पुनिम लिन्स जुनियर बेरिज फ्रूट्स	होबर अबरहन
12	लोरेस नाबिस लिन्स	हब-ऊ-जर
13	लीड और	भूरमा
14	लिपिडियम हबेरिया लिन्स सीड्स	मोडरी
15	माया शुतर एरेबी	माया शुतर एरेबी
16	मायस्टस कोमिन्स लिन्स सीड्स	हबुलसस
17	अनोसामा ब्रैकटीटम बाल इन्टयार प्लान्ट	गोशबन
18	ओरचिस मस्कूला लिन्स रूट्स	स्लेब
19	प्योनिया ओफिसिनलिस लिन्स	उदस्लेब
20	पिस्टेशिया लेनाटिसकस लिन्स रेसिन	रूमी मस्तगी
21	पिपर क्यूबा लिन्स एफ फ्रूट्स	कबाब चीनी

1	2	3
22	पोछीपैग्स ओफि सिननिस अरिज इन्टायर प्लांट	घारीखुन
23	पीलीपुदुरू बलगारे लिन्न	फिसफैग
24	पुनूस महाबल लिन्न करसेल्स	हबुन प्रियानगू, घोन्ला हाबुल मोहलब
25	क्येरस इन्फेक्टोरिया ओलिब ओवगल्ला गल्लस	मायाफम माजूफलला
26	शिलाजीन एक्सोडेट	शिलाजीता
27	स्मिलेक्स वायना लिन्न रुट्स	चौबचीनी
28	ट्रेचिडियम मलेहमारी बैन्य	शाकाकुल
29	जतारिया मल्टीफलोरा बोथर्स	सत्तर
30	जजिफस सेतिवा ग्येरटन इन्डियन जुजुबे	उन्नाब

अनुबन्ध 2

वर्ग 'अ'

क्रम संख्या	अपरिष्कृत दवाओं का वैज्ञानिक या अंग्रेजी नाम	अपरिष्कृत दवाओं का आयुर्वेदिक और यूनानी नाम
1	2	3
इस वर्ग के अन्तर्गत अलग अलग मर्दे आयात लाइसेंस के अंकित मूल्य के 10 प्रतिशत तक या 5 000 रुपये या इससे जो भी कम हो तक के लिए स्वीकृत की जा सकती है।		
1	अम्बरबा डाकह्वरीकटा कुन्टे	बडवाड]
2	बिबर कास्टोरियम	जन्द बेदस्तर]
3	सेनटोरिया बेहन लिन्स रुट्स	बहमन सफेद]
4	सीनाबार	हिगूला]
5	कोलेहियन लूटयम बुकर रुट	सुरंजन शिरिन
6	कनबोत्वूलूस स्केमोनिक लिन्न स्केमोनी रैसिन	सकमोनियमा
7	ओरोनिकम पारडालियान्चेस लिन्न	दारुनज-एक्यायी

1	2	3
8	फोसिल एंक्रोनाइट	हजल्ल्याहुड
9	ग्लेसिहिया ग्लेबरा लिन्न रुटेम ड्राइ एक्सट्रेक्ट	यस्सीमधु मुलेठी
10	रोक साल्ट	सधवा
11	हिमलेक्स ओरंटा सरसापारिल्ला	उक्वा मधराबी
12	स्टेनम, टिन	बंगा, कलई
13	फ्लोवर बडहुस, ब्रिटिस विनेफीरा लिन्न, लार्ज जैसिन्स	मुनबका, आबजोश

वर्ग 'ब'

इस वर्ग के अन्तर्गत अलग अलग मर्दे आयात लाइसेंस के अंकित मूल्य के पांच प्रतिशत तक या 2500 रुपये या जो भी इससे कम हो तक के लिए स्वीकृत की जा सकती है।

1	अचातीना फुलीसका अक्वारिया शील शील आफ लैण्डस्तेल	नखाला
2	ए सीडम एरसेनियोसम ह्वाइट एरसेनियां	संखिया
3	अम्बेरा ग्रेजी अम्बेरग्रेस	अम्बार
4	एरसेनियो दिसल्फाइड, रीयलगार	मनहशील मंशिल
5	केसिया बाखर्क	दालचीनी
6	कोरालि मरबरूम ब्रकन कोतल सीड्रेस	प्रबला मूंगा मार्जन
7	ड्रागल्स ब्लड ब्रकायना सीनाबारी,	अदमुल्खवाये
8	केरेनिया हनूरई हसाक गम सिन	उजेर रेवान्दा
9	पर्ल रीयल (ब्लोकम),	मुक्ता, मोती
10	पर्ल आईस्टर	मुक्ता, शुक्ति
11	पीनस सकसीनिफेरा (गोण्टे) कोरसो कूड रेसिन	कहूबा
12	पिपर लोगम लिन्न, लॉग पेम्पर फूटस	पिप्पली, पिप्पली, फिलफिल दरय
13	पूनेल्ला बलगारिस लिन्न	हस्तुबुडस
14	स्टायरेक्स बॉजोयिन ड्रायेन्ड बालसेमिल रेसिन	लोबान
15	थायमल	सत-ए-अजवायन
16	येलो ओरपीमीष्ट	हरताल वर्गी
17	जिन्क	यशदा
18	ओली सरोपी लिन्न ओलिव ओइल	जेतून का तेल
19	बुरेमा एमोनियाकम डी. डोन गमरेसिन	उशाक
20	मर्कैरिस्का फ्रैगरेस हाउट मेटमेग उस सीडस आउटर कवर्गिंग आफ सीडस	जायफल, जाबित्री

1	2	3
21	सीजीयम एरोमेटिकम (लिन) मीर एड एल एम पेरी	लॉग
	क्लोब्स क्लोब्स	
	याकूत	याकूत
23	लोबोसिया मास्वीपीका	बरवाई नारियल
24	अंजस्ट	अंजस्ट
25	कोमीफोरा मिहा	मरमकी, बोल
26	ईफारिबिया सिलिफरा व.	करफियम
24	एचली मिलीबोलियम लिन	बिरनजासफ
28	नेपीटा सिलियारिस बैन्थ	जफा खुश्क

आर० जे० रबैलो,
मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात ।